

國家檔案 館藏季訊

National Archives Quarterly

為落實檔案法立法精神，促進檔案開放應用，發揮檔案之行政、歷史稽憑功能，檔案管理局（以下簡稱本局）依據檔案法規定，陸續徵集移轉應永久保存之政府機關檔案，並接受私人團體珍貴文件資料之捐贈、託管及收購，以確保具長期保存價值之檔案得以妥善保存，並經過描述、整理及修護等過程後提供應用。迄今，本局

已典藏約計12公里國家檔案，內容包含府院政策、內政、兩岸關係、立法及監察等19個類別。

為促進各界了解國家檔案入藏情形，本局自民國（以下同）99年起按季提供最新典藏訊息，101年1至3月間徵集之國家檔案計281.76公尺（共4大類），以下就其來源機關、內容大要、起迄期間及檔案長度介紹如下：

一、司法及法務類：此類檔案計 0.48 公尺。

來源機關	內容大要	起迄期間（民國）	長度（公尺）
臺灣宜蘭地方法檢察署	內容包括35年檢察官書類原本等檔案。	35	0.48

二、經濟貿易類：此類檔案計 158.4 公尺。

來源機關	內容大要	起迄期間（民國）	長度（公尺）
經濟部	內容包括人事、撫卹、國營事業、中外貿易、商品檢驗、國際商務、組織規程等檔案。	7-84	

三、農業類：此類檔案計 14.88 公尺。

來源機關	內容大要	起迄期間（民國）	長度（公尺）
行政院農業委員會 林務局	內容包括移交書類、公文雜纂、剪報書類、 接收書類、業務書類、管理書類等檔案。	29	14.88

四、地方事務類：此類檔案計 108 公尺。

來源機關	內容大要	起迄期間（民國）	長度（公尺）
高雄縣政府	內容包括人事任免、預算、山地事務、撫 卹、工商法規、人民團體、教育、漁農業、 土地、水利、役政等檔案。	32-38	52.32
高雄市政府	內容包括人事、教育、土地、水利、警政、 市政會議、僑務、總務等檔案。	35-38	55.68

101年1-3月新進典藏之檔案數量及比例如下表：

類 別	長度（公尺）
司法及法務類	0.48（0.16%）
經濟貿易類	158.4（55.63%）
地方事務類	108（38.98%）
農業類	14.88（5.23%）
總 計	281.76

截至101年3月31日止，國家檔案典藏長度總計12,466.07公尺（紙質類檔案12,221.43公尺、非紙質類檔案244.64公尺），各類檔案數量及比例如下表：

類 別	長度（公尺）
府院政策類	23.21（4.45%）
立法監察類	214.15（1.72%）
司法及法務類	555.26（4.45%）
考銓及人事類	1.01（0.01%）
內政類	205.05（1.64%）
外交及僑務	636.45（5.11%）
國防及退伍軍人事務類	2,321.39（18.62%）
財政金融類	648.94（5.21%）
教育及體育類	520.49（4.18%）
經濟貿易類	3,339.79（26.79%）
交通及公共工程類	2,959.37（23.74%）
文化及傳媒類	92.64（0.74%）
衛生醫療	0.94（0.01%）
海洋事務類	0.03（0.001%）
人文及科技發展類	0.15（0.001%）
農業類	171.82（1.38%）
地方事務類	363.51（2.92%）
政治類	379.3（3.04%）
民間團體類	32.57（0.26%）
總 計	12,466.07



本季特色館藏介紹：

聽廣播，辦演講，上講習， 全民一起學國語

語言是人類主要的溝通工具，它可以是口語的或書寫的，並可以藉此習得社會規範、文化、歷史與各種經驗^(註1)；進而使人類互相理解，產生認同感，形成共同體。是以國家的共同語言，除可加強國家認同感，更有利政令推行。回顧臺灣光復之初，因臺灣受日本統治長達50年，民間普遍通用的是日語與閩南語。國民政府為加強國家意識，遂展開一連串國語推行運動，從本季移轉之高雄縣政府檔案可一探究竟。

臺灣省行政長官公署（以下簡稱長官公署）於35年4月2日於教育處下成立「臺灣省國語推行委員會」（以下簡稱國語會），36年5月改隸臺灣省政府教育廳，負責國語教育的研究、設計、編

輯、訓練、輔導、實驗等任務^(註2)。長官公署教育處於各縣市設立國語推行所^(註3)，即使偏僻山區也有設立^(註4)。國語推行員由長官公署令派，由國語會設計各縣市國語文推行的進度，以公教人員為首要推行的對象，並由長官公署派員評定推行國語文成績的優劣^(註5)。此外，為增強師資與學齡兒童之國語能力，於各省縣立師範學院、學校以及國民學校等相關課程中輪流播送由中國語言學家趙元任錄製的《新國語留聲片》。另國語會於教育廳廣播教育總站每月播送「國語教育」，內容為學習國語之方法、重要性、注音符號、疑難解答等^(註6)。

其次，長官公署教育處還在全省各縣市舉辦國語演說、朗讀比賽，參加者以臺灣省籍且於光復後開始學國語者為限。朗讀比賽限國民學校學生參加，演說比賽則分為中等學校初中組、中等學校高中組、專科以上之學校組、社會甲組（曾

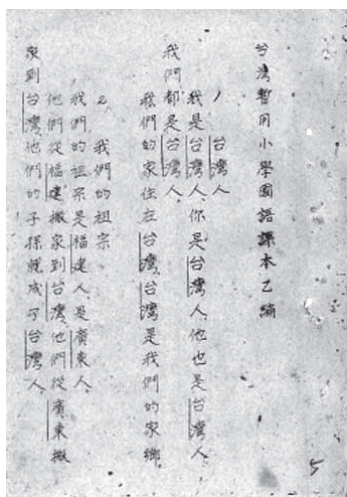


圖 1——國民學校暫用國語課本乙編

資料來源：檔 號：35/325.1.1/1。

案 名：奉發國民學校暫用國語課本。

來源機關：高雄縣政府。

管有機關：檔案管理局。



圖 2——轉發國民學校暫用國語課本事由

資料來源：檔 號：35/325.1.1/1。

案 名：奉發國民學校暫用國語課本。

來源機關：高雄縣政府。

管有機關：檔案管理局。



圖3——呈請委任牡丹鄉國語講習所講師由

資料來源：檔 號：0036/363.15/1。
案 名：籌設山地國語講習所。
來源機關：高雄縣政府。
管有機關：檔案管理局。

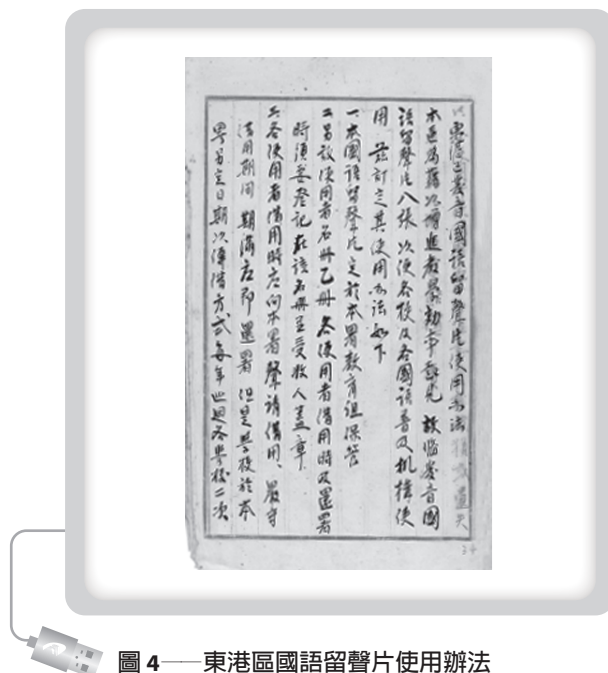


圖4——東港區國語留聲片使用辦法

資料來源：檔 號：0036/363.13/1。
案 名：國語留聲片。
來源機關：高雄縣政府。
管有機關：檔案管理局。

受中等教育以上之民衆、公教人員）、社會乙組（曾受中等教育以下之民衆、公教人員），演講及朗讀題目皆由教育處指定。從比賽題目可看出當時國民政府除透過比賽激勵人民學習國語外，更藉此間接加強人民的愛國意識，去除日本統治痕跡。優勝者可獲錦旗、獎狀、獎品。高雄縣政府更在電台播送自行舉辦演講比賽優勝者的演講內容^(註7)。此外，為響應中央政策，高雄縣政府所轄國民學校舉辦國語科發表研究會（以下簡稱發表會），例如：36年5月10日高雄縣林邊國民學校舉辦了發表會，東港區區長、各學校校長、教員、地方人士約800名蒞會參加，可謂盛況空前。發表會包含實地教學^(註8)、教材劇化實演^(註9)、研究發表、講評等。這些發表會教材的重點除教導兒童國語外，更富有濃厚的忠孝仁愛，守秩序，忠貞愛國，重義氣等觀念^(註10)。

另外值得注意的是國民學校之國語課本，長

官公署教育處分別於35年1月7日及2月4日分別印發臺灣暫用小學課本甲編（供小學1、2、3年級使用）及乙編（供4、5、6年級使用）。此批檔案分別收錄了甲編、乙編內文1至30課，其內容依序為：祖籍、國家觀^(註11)、家庭、年齡、家庭生活^(註12)、糧食和衣料、房屋、城鄉、國名、國徽、國父故事^(註13)、清朝腐敗、孔子、中國地理^(註14)、臺灣開拓史、日本簡介^(註15)、日本侵華史、我國與盟軍合作打敗了日本。甲編及乙編二者內容大致相同，差異在於乙編內容的課文句子較長，更著重日本侵華史部分。甲、乙編國語課本除了教導國校生國語及日常生活之食衣住行常識外，也強調大中國、愛國思想，讚美國父，並痛斥日本侵華的行徑，此舉或許與長官公署希望加強國校生對祖國的認同感有關^(註16)。

隨時空背景的轉變，如今受多元文化觀念的影響，中小學課程豐富多彩，外語及鄉土語言之

課程亦屬正式課程之一部分^(註17)。96年2月2日，行政院文化建設委員會擬訂國家語言發展法草案，該草案呈現包容及尊重語言多樣性之精神，以利多元文化發展；也強調政府應辦理語言之保存、傳習及研究；對於面臨傳承危機之語言，更應積極鼓勵進行語言復育、傳承、記錄，並定期追蹤考核成效^(註18)。由此可知今日政府對各族群語言平等齊觀的開放態度。

註 釋

註1：科塔克（Conrad Phillip Kottak）原著：徐雨村譯，《文化人類學》（臺北：巨流圖書，2009），頁156。

註2：張人傑，〈國語推行運動〉，參見文建會臺灣大百科全書：<http://ppt.cc/wF8Y>（2012/03/15 點閱）。

註3：檔號：0035/363.1/1，案名：設立國語推行所，來源機關：高雄縣政府檔案，管有機關：檔案管理局。

註4：檔號：0036/363.15/1，案名：籌設山地國語講習所，來源機關：高雄縣政府檔案，管有機關：檔案管理局。又國語推行員多調用國民學校的代用教員，高中畢業，國語流暢者，講習的內容包含有：公民、國語、唱歌。參見檔號：0035/324.1.3/01，案名：國校國語教員及內地來臺教員名冊，來源機關：高雄縣政府檔案，管有機關：檔案管理局。

註5：檔號：0035/363.1/1，案名：設立國語推行所，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註6：檔號：0036/363.13/1，案名：國語留聲片，機關來源：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註7：檔號：0035/363.5/1，案名：全省國語演說競賽會，機關來源：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。當時的演講題目如可愛的中華、擁護領袖、我學習國語文的經過和檢討；要怎樣肅清日語普及國語、為什麼要說國語、國語文之重要、努力學習國語促進中華民族大團結語文的經過和檢討等等，帶有濃厚愛國及去日化意識。

註8：課程如貓狗豬同住、司馬光、張良等課，參見檔號：0037/133-1/1，案名：國校國語科研究發表會，機關來源：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註9：教材劇如狼來了、有義氣的農夫、木蘭從軍等等，參見檔號：0037/133-1/1，案名：國校國語科研究發表會，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註10：檔號：0037/133-1/1，案名：國校國語科研究發表會，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註11：甲編、乙編第1課課文題目皆為「臺灣人」，內文為：我是臺灣人、你是臺灣人、他也是臺灣人，我們都是臺灣人；第2課才進入大中國的觀念。參見檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本高雄縣政府，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註12：主要敘述農村雜事，如媽媽洗衣、紡紗、燒飯，父親下田，哥哥姐姐銀雞銀貓，此反映出當時臺灣普遍為農的情景。參見檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註13：例如：孫中山「中山」二字來源，以及國父至國外見兄時遭外國人侮辱而敢反抗，強調國父勇敢，此外也述及國父之政治理念。參見檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本高雄縣政府，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註14：甲編課本言中國國土像秋海棠，臺灣則像芭蕉葉，參見檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註15：課文表明日人大部份文明學自中國，其生活習慣仍保有中國古代習慣，日人擅學，西化後進而侵略中國，參見檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註16：檔號：0035/325.1.1/1，案名：奉發國民學校暫用國語課本，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註17：國立臺灣文獻館網頁，〈臺灣語言政策大事記〉，〈http://dig.nmtl.gov.tw/taigi/02sp/04_list.html〉（14 Mar. 2012）。

註18：行政院全球資訊網網頁，〈國家語言發展法草案〉，（民97年2月1日）。〈<http://www.ey.gov.tw/ct.asp?xItem=41586&ctNode=2294&mp=1>〉（20 Mar. 2012）。